Управление образования и науки Липецкой области

Государственное образовательное бюджетное профессиональное

образовательное учреждение

«Грязинский технический колледж»

(ГОБПОУ «ГТК»)

**Методические рекомендации**

**по выполнению контрольной работы №4 по Иностранному языку для студентов заочного отделения**

**(группа СЗ-171з)**

Рассмотрено на заседании

цикловой комиссии

общеобразовательных дисциплин

Протокол №\_\_\_\_\_\_\_\_

от «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_2019 г.

Председатель цикловой комиссии

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Лавровская Н.В.

Грязи, 2019 г.

Методические рекомендации по выполнению контрольной работы по английскому языку для студентов заочного отделения 4 курса, обучающихся по специальности 08.02.01 «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений»

Составитель: преподаватель иностранного языка ГОБПОУ «ГТК» Политова О.В.

**Аннотация:** данные методические рекомендации разработаны для студентов- заочников 4 курса, обучающихся по специальности 08.02.01 «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений». Основным учебником для успешного выполнения контрольных заданий является: учебник Голубев, А. П. Английский язык: учебное пособие А. П. Голубев, А. П. Коржавый, Б. Смирнова. - 7-е изд., стер. – М.: Академия, 2016. - 208 с.; Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges (СПО). Учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. – М.: КноРус, 2016. - 352 с.

Указанные учебники имеются в сети Интернет и библиотеке колледжа.

Ресурсы сети Интернет:

Электронные издания (электронные ресурсы)

*Macmillanenglish [электронный ресурс], режим доступа : www.macmillanenglish.com.*

*British Council , [электронный ресурс], режим доступа:www.britishcouncil.org*

*Handouts Online, [электронный ресурс], режим доступа: www.handoutsonline.com*

*www.enlish-to-go.com (for teachers and students)*

*BBC - Video Nation – Christmas, [электронный ресурс], режим доступа:*

*www.bbc.co.uk/videonation (authentic video clips on a variety of topics)*

*7. Журнал "Deutsch",[электронный ресурс], режим доступа http :// deu 1september. ru/*

*Goethe-Institut, [электронный ресурс], режим доступа: http :// www.goethe.de /*

*GrammaDe.ru, [электронный ресурс], режим доступа: http :// grammade . ru/*

*Изучение немецкого языка с Studygerman, [электронный ресурс], режим доступа: http :// www. studygerman. ru/*

позволяют получить консультативную помощь по всем вариантам контрольных работ.

**Введение:** по учебному плану в соответствии с Госстандартом на базе основного общего образования на изучение учебной дисциплины отводится 200 часов. Для каждой темы имеется лексический словарь, где подобран необходимый лексический запас, используемый в контрольной работе. Для снятия трудностей в чтении слов, к каждому слову предусмотрена его транскрипция.

Для выполнения грамматических заданий следует изучить материал, данный в грамматическом справочнике. В заданиях даны наиболее используемые в устной и письменной речи грамматические явления. Это «Имя существительное», «Глагол», «Видовременные формы глагола», «Модальные глаголы» «Настоящее время», «Прошедшее и будущее время», «Глаголы с управлением», «Сослагательное наклонение», «Степени сравнения прилагательных и наречий», «Предлоги», «Числительные» «Употребление артиклей», «Порядок слов в предложении». Третье задание направлено на развитие навыков чтения и перевода. Для чтения и перевода даны тексты по изученному лексическому материалу, поэтому они не представляют трудности для перевода текста без словаря. Лексика, грамматика и правила чтения закрепляются рядом упражнений, помещенных после текста в каждой теме. Большинство этих упражнений целесообразно выполнять студентам самостоятельно для успешной подготовки к контрольной работе и к зачету по иностранному языку.

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4**

Вариант №1

Задание №1

Образуйте причастие I и II, употребите их с существительными. Переведите словосочетания

Образец:

der Mensch, der Lohn (verdienen) - der verdienende Mensch- зарабатывающий человек

der verdiente Lohn- заработанная плата

1) die Technik, die Information (verarbeiten); 2) die Kunst, der Mensch (bilden); 3) das Gerät, die Daten (einschreiben); 4) die Situation, der Abiturient (eintreten); 5) die Programme, die Automaten (steuern); 6) die Temperatur, die Produktion (sich erhöhen, erhöhen);

Задание №2

Подчеркните в предложениях причастие I и II. Определите, каким членом предложения являются причастия. Переведите предложения.

**Образец:**

Das einzuführende Erdöl wird in unserer Republik verarbeitet.

Ввозимая нефть перерабатывается в нашей республике.

Alle begrüßten diesen Schauspieler stehend.

Все приветствуют этого актера стоя.

1) Die heute international für die modernen elektronischen Technologien angewendete Bezeichnung Mikroelektronik kennzeichnet zweifellos eine ihrer auffälligsten Eigenschaften: ihre auerordentliche Kleinheit. 2) Die Mikroelektronik hat in den vergangenen zehn Jahren das Gesamtbild der Technik stark verändert. 3) Die Kapazität der sogenannten Superrechner, die hauptsächlich von der Wissenschaft genutzt werden, wird durch parallel arbeitende und speichernde Prozessoren weiter erhöht. 4) Eine rasche Entwicklung der Halbleitertechnik ist kennzeichnend für die fünfziger Jahre des 20. Jahrhunderts. 5) Zuerst wurde Germanium als Hauptwerkstoff der Halbleitertechnik eingesetzt. 6) Er ging langsam und stolpernd.

Задание №3

Перепишите предложения, подчеркните определения, выраженные причастием I с zu. Предложения переведите.

Образец:

Es gibt noch viele zu lösende Probleme des Raumfluges.

Есть еще много проблем космического полета, которые предстоит решить.

1) Die Programmierung hat die Aufgabe, eine Kode von befehlen so zu schreiben, da sie einem Rechner die Möglichkeit gibt, die zu bearbeitende Aufgabe richtig durchzuführen. 2) Die einzuführenden Verbesserungsvorschläge werden die Arbeitsproduktivität erhöhen. 3) Das zu reparierende Gerät diente zur Messung der Radioaktivität. 4) Das zu erarbeitende Programm wird für wissenschaftliche Untersuchungen benutzt werden.

Задание №4

Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Предложения переведите:

Образец:

Die (an den zahlreichen Hochschulen ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1) Die uns zur Verfügung stehenden Kleincomputer bestehen in der Regel aus einem Grundgerät und einer Schreibmaschine. 2) In seiner Ausstattung verfügt der auf einem leistungsfähigen 16 – Bit Chip basierende Computer über einen 256 – Kilobyte – Rom – Speicher. 3) Integrierte Schaltung ist meist ein nach einheitlicher mikroelektronischer Technologie hergestellter Kreis. 4) Analoge Schaltung ist eine elektrische Signale verarbeitende integrierte Schaltung.

Задание №5

**Прочтите текст и переведите его письменно.**

**PERSONALCOMPUTER**

Grundsätzlich versteht man unter dem Begriff “Personalcomputer” einen Rechner, der als persönliches Arbeitsmittel von jedem Mann benutzt werden kann. Bestehend aus Hardware (Gerätetechnik) und Software (Programme) ist er ein Rechner, der im Unterschied zu zentralen Datenverarbeitungsanlagen als komplettes System direkt am Arbeitsplatz des Nutzers aufgestellt werden kann. In seinen Funktionen ist er mit einer großen Datenverarbeitungsanlage vergleichbar, lediglich in seiner Leistungsfähigkeit ist er dieser unterlegen.

Personalcomputer sind im allgemeinen Einplatzcomputer; sie lassen sich aber ebenso als Terminal oder Endgerät mit einem Großrechner, einer Punkt-zu-Punkt-Verbindung mit einem anderen Mikrorechner oder im Einsatz als Endgerät in öffentlichen Netzen ringförmig bzw. Stern- oder linienförmig zu lokalen Netzen zusammenschalten. Über ein solches Netzwerk können die Nutzer miteinander kommunizieren. Vor allem aber wird es dadurch möglich, teure Peripherie, wie Plotter, Drucker, externe Speicher u. a. durch mehrere Anwender zu nutzen.

**Слова к контрольной работе №4 (1-й вариант)**

1. das Angebot-предложение 2. die Anlage- оборудование, установка 3. der Anwender- пользователь 4. das Betriebssystem- операционная система 5. die Datenverarbeitung- обработка данных 6. das Endgerät- конечный прибор 7. der Einsatz-применение 8. eintragen-записывать, регистрировать, вносить 9. der externe Speicher-внешняя память 10. die Hardware (die Gerätetechnik)-аппаратные средства, аппаратура 11. die Leistung- производительность, мощность 12. das Netzwerk-сеть, цепь 13. der Plotter- плоттер, графопостроитель 14. die Punkt-zu-Punkt-Verbindung-позиционное соединение 15. die Schnittstelle- стык; устройство; интерфейс 16. die Software (Programme)- программное обеспечение 17. unterliegen-подлежать;находиться в (ч.-либо) ведении 18. die Verwaltung- управление, администрация 19. verzeichnen-отмечать 20. das Warenzeichnen- торговый (товарный) знак

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4**

Вариант №2

Задание №1

Перепишите предложения, подчеркните обособленные причастные обороты. Предложения переведите.

Образец:

Die Möglichkeiten der modernen Maßtechnik nutzend, können die Gelehrten … - Используя возможности современной измерительной техники, учёные могут…

1) Von den modernen Anforderungen ausgehend, hat unsere Industrie Ware höherer Qualität herzustellen. 2) Unsere Republik, ein hohes Tempo der Wirtschaft entwickelnd, löst auch viele soziale Probleme. 3) Die Entwicklung integrierter Schaltungen, verbunden mit verbesserten Rechnenmaschinen, führte zu einer weiteren Steigerung ihrer Leistung. 4) Von technischem Standpunkt aus gesehen, muten die Rechnenmaschinen der II. Etappe mit spezifischen Geräten ausgerüstet werden.

Задание №2

Превратите союзные условные предложения в бессоюзные. Предложения переведите.

Образец:

Wenn es kalt ist, trägt man warme Kleidung. - Es ist kalt, so trägt man warme Kleidung.

1) Wenn es im Hause ruhig ist, lässt es sich gut arbeiten. 2) Wenn du krank bist, darfst du nicht ausgehen. 3) Wenn Sie die deutsche Sprache gut beherrschen, können Sie dieses Buch im Original lesen. 4) Wenn du krank bist, darfst du nicht ausgehen.

Задание №3

Переведите следующие сложноподчиненные предложения:

1) Ich bleibe zu Hause, bis er kommt. 2) Seitdem mein Onkel Arzt ist, interessiere ich mich für Medizin. 3) Ich lerne solange, bis ich alle meine Aufgaben gemacht habe. 4) Meine Schwester studierte Fremdsprachen, nachdem sie die Schule absolviert hatte.

Задание №4

Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Предложения переведите:

Образец:

Die (an den zahlreichen Hochschulen ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1) Die uns zur Verfügung stehenden Kleincomputer bestehen in der Regel aus einem Grundgerät und einer Schreibmaschine. 2) In seiner Ausstattung verfügt der auf einem leistungsfähigen 16 – Bit Chip basierende Computer über einen 256 – Kilobyte – Rom – Speicher. 3) Integrierte Schaltung ist meist ein nach einheitlicher mikroelektronischer Technologie hergestellter Kreis. 4) Analoge Schaltung ist eine elektrische Signale verarbeitende integrierte Schaltung.

Задание №5

**Прочтите текст и переведите его письменно.**

**PERSONALCOMPUTER**

Entscheidende Bedeutung für die Nutzung und weitere Entwicklung der Personalcomputer hat die Realisierung der Software. Hier nimmt das Betriebssystem als Schnittstelle zwischen Anwendersoftware und Hardware eine zentrale Stellung ein. Unter einer Vielzahl von Betriebssystemen haben sich heute “Standardsysteme” herausgebildet. Für 8-Bit-Mikrocomputer steht das Betriebssystem CP/M an erster Stelle. CP/M ist ein eingetragenes Warenzeichen der amerikanischen Firma.

In vielen Ländern ist eine schnelle Entwicklung von Personalcomputern und ein vielseitiges Angebot an Soft- und Hardwareleistungen zu verzeichnen.

Entsprechend seinen Anwendungsmöglichkeiten werden Computer für wissenschaftlich technische Berechnungen in Forschung, Entwicklung und Technologie, für ökonomische Berechnungen in Buchhaltung, Lagerverwaltung, Planung und Statistik und vielen anderen Bereichen verwendet.

**Слова к контрольной работе №4 (2-й вариант)**

1. das Angebot-предложение 2. die Anlage- оборудование, установка 3. der Anwender- пользователь 4. das Betriebssystem- операционная система 5. die Datenverarbeitung- обработка данных 6. das Endgerät- конечный прибор 7. der Einsatz-применение 8. eintragen-записывать, регистрировать, вносить 9. der externe Speicher-внешняя память 10. die Hardware (die Gerätetechnik)-аппаратные средства, аппаратура 11. die Leistung- производительность, мощность 12. das Netzwerk-сеть, цепь 13. der Plotter- плоттер, графопостроитель 14. die Punkt-zu-Punkt-Verbindung-позиционное соединение 15. die Schnittstelle- стык; устройство; интерфейс 16. die Software (Programme)- программное обеспечение 17. unterliegen-подлежать;находиться в (ч.-либо) ведении 18. die Verwaltung- управление, администрация 19. verzeichnen-отмечать 20. das Warenzeichnen- торговый (товарный) знак

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4**

Вариант №3

Задание №1

Подчеркните в предложении причастие I и II. Определите, каким членом предложения является причастие. Переведите предложения.

Образец:

Die Reformen sind in diesem Jahr eingeführt. Реформы были введены в этом году.

1) Die neue Erfindung ist hervorragend. 2) Der Betrieb erzeugt zuverlässig funktionierende Maschinen. 3) Ich fand den empfohlenen Artikel in dieser Zeitung. 4) Die geschaffenen Rechenmaschinen erhöhen bedeutend die Arbeitsproduktivität. 5) Stehend begrüßten die Studenten ihren Rektor.

Задание №2

Образуйте причастие 1 и II, употребите их с существительными; словосочетания переведите:

Образец:

der Prozessor, das Programm (arbeiten, ausarbeiten) – der arbeitende Prozessor – работающий процессор; das ausgearbeitete Programm – разработанная программа.

1) der Laserstrahl, das Loch (bohren); 2) die Frau, das Lied (singen); 3) die Studentin, die Aufgabe, (lösen), 4) der Schlosser, das Auto (reparieren); 5) der Prozessor, die Information (speichern); 6) das Gerät, die Naht (schweißen)

Задание №3

Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с «zu». Предложения переведите.

Образец:

Die zu schweißenden Materialien bekommen vom Laserstrahl die Wärme zum Auf-und Verschmelzen. Свариваемые материалы получают тепло от лазерного луча до плавления и плавления.

1) Die zu bedienende Mashine gibt die genaue Information. 2) Die zu installierenden Rechenanlagen haben eine hohe Kapazität. 3) Der zu packende Koffer lag auf dem Sofa. 4) Die geforderte Genauigkeit kann durch die anzuwendenden Laser erreicht werden.

Задание №4

Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Предложения переведите:

Образец:

Die (an den zahlreichen Hochschulen ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1) Die uns zur Verfügung stehenden Kleincomputer bestehen in der Regel aus einem Grundgerät und einer Schreibmaschine. 2) In seiner Ausstattung verfügt der auf einem leistungsfähigen 16 – Bit Chip basierende Computer über einen 256 – Kilobyte – Rom – Speicher. 3) Integrierte Schaltung ist meist ein nach einheitlicher mikroelektronischer Technologie hergestellter Kreis. 4) Analoge Schaltung ist eine elektrische Signale verarbeitende integrierte Schaltung.

Задание №5

**Прочтите текст и переведите его письменно.**

**LASER**

Laser ist eine elektromagnetische Strahlungsquelle. Seit 1960 in einem physikalischen Laboratorium der USA zum ersten Mal einem Rubinkristall ein feiner roter Lichtstrahl entlockt wurde und die ersten Quantengeneratoren entwickelt wurden, ist der Laser seinen Kinderschuhen schnell entwachsen und zur Reife gelangt. Ein Laserstrahl «zerstreut» sich nicht im Raum, er bleibt parallel eng gebündelt. Vor allem diese Eigenschaft (die Kohärenz) macht ihn so vielseitig einsetzbar. Der Laser ist zum «universellsten Werkzeug» geworden.

Die Werkstückbearbeitung mit Laserstrahlen zeichnet sich durch eine hohe Geschwindigkeit und durch eine große Genauigkeit aus. Unter dem Einfluß eines fokussierten Laserstrahls können die Werkstoffe erhitzt, geschmolzen oder verdampft werden. Beim Schweißen liefert der Laserstrahl die Wärme zum Auf- und Verschmelzen der Materialien. Die Form der Schweißnähte kann man sehr genau steuern. Der Laserstahl schweißt 20 mm dicke Stahlplatten fünfzigmal schneller als das gewöhnliche Schweißgerät und verbraucht dazu 60 Prozent weniger Elektroenergie.

3. Die Lasertechnik wird heute in erster Linie in der Metallver- und -bearbeitung eingesetzt. Zum Bohren wird der Laser vor allem dann eingesetzt, wenn in schwierig zu bearbeitende Materialien kleinste oder sehr genaue Löcher gemacht werden müssen. Lasergeräte ermöglichen eine großartige Steigerung der Arbeitsproduktivität um mehr als das 4fache bei Bohrungen in Diamanten und Metallen mit einem Durchmesser, der kleiner ist als der eines menschlichen Haares.

**Слова к контрольной работе №4 (3-й вариант).**

1. die Ablösung отслаивание 2. die Abweichung отклонение (лучей) 3. die Arbeitsproduktivität производительность труда 4. das Aufschmelzen наплавление, расплавление 5. die Bearbeitung обработка, разработка, переработка, отделка 6. bedienen обслуживать 7. begriffen sein in etw.(D.) находиться в каком-либо состоянии 8. berechnen рассчитывать, вычислять, исчислять, калькулировать 9. bohren сверлить 10. bündeln 1. собирать в пучки 2. фокусировать 11. der Durchmesser диаметр 12. einsetzen применять, использовать 13. entlocken извлекать 14. erhitzen нагревать, подогревать, разогревать, прогревать 15. exakt точный 16. extrem крайний 17. die Genauigkeit точность 18. die Geschwindigkeit скорость 19. das Gewebe ткань 20. der Hin-und Rückweg путь, дорога туда и обратно 21. hochleistungsfähig высокопроизводительный 22. installieren 1. устанавливать 2. оборудовать 23. die Kohärenz когерентность, сцепление, связь 24. der Kraftstoffverbrauch расход горючего 25. die Kraftstoffzufuhr подача топлива 26. der Laserstrahl лазерный луч 27. das Loch дыра, отверстие 28. die Leistung l. мощность 2. производительность, работа 29. der Leitstrahl ведущий луч 30. die Naht шов, стык 31. die Netzhaut сетчатка 32. orten определять (устанавливать) местонахождение самолёта, корабля 33. die Präzisionsmessung прецизионное (точное) измерение 34. die Punktschweißung точечная сварка 35. die Rechenanlage вычислительная машина 36. reflektieren отражать 37. schmelzen 1. плавить, расплавлять 2. выплавлять 38. schweißen сваривать 39. sparsam экономный 40. steuern l. управлять 2. регулировать 3. ракет, управлять, вести, наводить 41. die Strahlungsquelle источник излучения

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4**

Вариант №4

Задание №1

Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с «zu». Предложения переведите.

Образец:

Es gibt noch viele zu lösende Probleme des Raumfluges.

Есть еще много проблем космического полета, которые предстоит решить.

1) Die zu bedienende Mashine gibt die genaue Information. 2) Die zu installierenden Rechenanlagen haben eine hohe Kapazität. 3) Der zu packende Koffer lag auf dem Sofa. 4) Die geforderte Genauigkeit kann durch die anzuwendenden Laser erreicht werden

Задание №2

Перепишите предложения, подчеркните обособленные причастные обороты. Предложения переведите.

Образец:

Die Möglichkeiten der modernen Maßtechnik nutzend, können die Gelehrten … - Используя возможности современной измерительной техники, учёные могут…

1) Ausgehend von den bisher erreichten Resultaten, soll die Produktion von Laseranlagen wachsen. 2) Die neue Rechenmaschine, von den Studenten unserer Gruppe konstruiert, muß noch sorgfältig geprüft werden. 3) Die Laserstrahlen, von den Gelehrten Prochorow und Bassow entdeckt und erforscht, finden jetzt eine breite Anwendung.

Задание №3

Превратите союзные уловные придаточные предложения в бессоюзные. Предложения переведите.

Образец:

Wenn man sehr kleine und genaue Löcher machen will, so können solche Löcher mit dem Laserstrahl gebohrt werden. - Man will sehr kleine und genaue Löcher machen. Solche Löcher können mit dem Laserstrahl gebohrt werden.

Если вы хотите сделать очень маленькие и точные отверстия, то такие отверстия можно сверлить с помощью лазерного луча.

1) Wenn die Firma neue Exportverbindungen schaffen will, so muß sie an den internationalen Messen teilnehmen. 2) Wenn man die Lasertechnik bei den Augenoperationen verwendet, so erreicht man dabei eine höhere Effektivität. 3) Wenn Sie komplizierte Aufgaben in der Produktion lösen müssen, so können Sie hochleistungsfähige Computer einsetzen.

Задание №4

Переведите следующие сложноподчиненные предложения:

1) Seitdem der Kranke dieses Arznei einnimmt, fohlt er sich besser. 2) Als ich heute am Kino vorbeiging, sah ich an der Kasse meinen Studienfreund. 3) Wir bummelten durch die Stadt, bis es dunkel wurde. 4) Nachdem man ein Werkstück mit dem Laserstrahl bearbeitet hatte, erhielt es eine hohe Genauigkeit. 5) Sie hatte viele Jahre studiert, bevor sie eine erfahrene Ärztin wurde.

Задание №5

**Прочтите текст и переведите его письменно.**

**LASER**

Die Lasertechnik wird heute in erster Linie in der Metallver- und -bearbeitung eingesetzt. Zum Bohren wird der Laser vor allem dann eingesetzt, wenn in schwierig zu bearbeitende Materialien kleinste oder sehr genaue Löcher gemacht werden müssen. Lasergeräte ermöglichen eine großartige Steigerung der Arbeitsproduktivität um mehr als das 4fache bei Bohrungen in Diamanten und Metallen mit einem Durchmesser, der kleiner ist als der eines menschlichen Haares.

In der Medizin helfen Lasergeräte bei Augenoperationen. Durch «Punktschweißungen» wird die in der Ablösung begriffene Netzhaut wieder auf dem darunterliegenden Gewebe befestigt. Diese Operation ist unblutig, schmerzlos und sekundenschnell durchgeführt. Die Lasertechnik wird bei zahlreichen therapeutischen und diagnostischen Verfahren genutzt.

Mit Hilfe des Lasers gelingt es, Satelliten zu orten, die Erdoberfläche exakter zu vermessen. Besser als der Radar ermöglicht ein Laserteleskop, die Umlaufbahn eines Satelliten mit einer Abweichung von nur wenigen Metern zu bestimmen. Der Satellit reflektierte das Licht so, daß die Spezialisten durch Messen der Zeit, die der Laserstrahl für den Hin- und Rückweg brauchte, die Entfernung des Satelliten von der Erde bestimmen konnten. In der gleichen Weise wurde auch die Entfernung bis zur Mondoberfläche berechnet. 6. So eignet sich der Lasertrahl for Präzisionsmessungen der kosmischen Entfernungen, er ist Skalpell des Chirurgen, Leitstrahl for den Bau von U-Bahntunneln und für die Landung von Flugzeugen. Er zeichnet Fernsehbilder, schweißt, schneidet und perforiert.

**Слова к контрольной работе №4 (4-й вариант).**

1. die Ablösung отслаивание 2. die Abweichung отклонение (лучей) 3. die Arbeitsproduktivität производительность труда 4. das Aufschmelzen наплавление, расплавление 5. die Bearbeitung обработка, разработка, переработка, отделка 6. bedienen обслуживать 7. begriffen sein in etw.(D.) находиться в каком-либо состоянии 8. berechnen рассчитывать, вычислять, исчислять, калькулировать 9. bohren сверлить 10. bündeln 1. собирать в пучки 2. фокусировать 11. der Durchmesser диаметр 12. einsetzen применять, использовать 13. entlocken извлекать 14. erhitzen нагревать, подогревать, разогревать, прогревать 15. exakt точный 16. extrem крайний 17. die Genauigkeit точность 18. die Geschwindigkeit скорость 19. das Gewebe ткань 20. der Hin-und Rückweg путь, дорога туда и обратно 21. hochleistungsfähig высокопроизводительный 22. installieren 1. устанавливать 2. оборудовать 23. die Kohärenz когерентность, сцепление, связь 24. der Kraftstoffverbrauch расход горючего 25. die Kraftstoffzufuhr подача топлива 26. der Laserstrahl лазерный луч 27. das Loch дыра, отверстие 28. die Leistung l. мощность 2. производительность, работа 29. der Leitstrahl ведущий луч 30. die Naht шов, стык 31. die Netzhaut сетчатка 32. orten определять (устанавливать) местонахождение самолёта, корабля 33. die Präzisionsmessung прецизионное (точное) измерение 34. die Punktschweißung точечная сварка 35. die Rechenanlage вычислительная машина 36. reflektieren отражать 37. schmelzen 1. плавить, расплавлять 2. выплавлять 38. schweißen сваривать 39. sparsam экономный 40. steuern l. управлять 2. регулировать 3. ракет, управлять, вести, наводить 41. die Strahlungsquelle источник излучения

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4**

Вариант №5

Задание №1

Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с «zu». Предложения переведите.

Образец:

Die zu schweißenden Materialien bekommen vom Laserstrahl die Wärme zum Auf-und Verschmelzen. Свариваемые материалы получают тепло от лазерного луча до плавления и плавления.

1) Die zu modernisierende Industrie wird die Arbeitsproduktivität bedeutend erhöhen. 2) Die zu bearbeitenden Werkstücke sind von hoher Qualität. 3) Der Bereich der von den Robotern zu verrichtenden Arbeiten ist groß. 4) Die in der Industrie einzusetzenden Roboter tragen zu einer Humanisierung der Arbeit bei. 5) Die zu erfüllenden Roboterbewegungen werden von den Computern gesteuert.

Задание №2

Подчеркните в предложениях причастие I и II. Определите, каким членом предложения является причастие. Переведите предложения.

Образец:

Das einzuführende Erdöl wird in unserer Republik verarbeitet.

Ввозимая нефть перерабатывается в нашей республике.

Alle begrüßten diesen Schauspieler stehend.

Все приветствуют этого актера стоя

1) Der Redner sprach über die entstandenen Schwierigkeiten. 2) Der vorbeigehende Mann ist unser ehemaliger Dekan. 3) Begeistert machten wir uns an die Arbeit. 4) Die Wohnung ist vollständig renoviert. 5) Viele Studenten zeigen jetzt wachsendes Interesse für Mathematik. 6) Die Touristen sind am Abend abgereist

.

Задание №3

Образуйте причастие 1 и II, употребите их с существительными; словосочетания переведите:

Образец:

der Prozessor, das Programm (arbeiten, ausarbeiten) – der arbeitende Prozessor – работающий процессор; das ausgearbeitete Programm – разработанная программа.

1) das Land, der Industriezweig (sich entwickeln, entwickeln); 2) das Hochhaus, der Wohnbezirk (entstehen); 3) der Internist, der Kranke (untersuchen); 4) der Schachspieler, das Spiel (gewinnen); 5) der Vogel, der Fluss (frieren, zufrieren); 6) die Zuschauer, die Werke (sich versammeln, sammeln).

Задание №4

Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Предложения переведите:

Образец:

Die (an den zahlreichen Hochschulen ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1) Die in der Produktion eingesetzte Robotertechnik hat eine große Bedeutung für die Erhöhung der Effektivität. 2) Der in Zusammenarbeit der technischen Hochschule mit dem Elektromotorenwerk entstandene Roboter dient zur Handhabung an Werkzeugmaschinen. 3) Der Roboter erfüllt die für den Menschen ermüdende Arbeit. 4) Die über Sensoren ermittelten Informationen werden weiter automatisch verarbeitet.

Задание №5

**Прочтите текст и переведите его письменно.**

**ROBOTERTECHNIK**

Über Menschautomaten wird schon im Altertum berichtet. Der Grieche Homer beschreibt in seinem Epos «Ilias» Androiden, die auf «Dreifüßen» rollten. Im Mittelalter gab es einige Gelehrte, die meinten, einen «Homo Mechanikus» bauen zu können.

Heute bezeichnet man als Roboter technische Einrichtungen, die als Manipulatoren Tätigkeiten des Menschen übernehmen. Damit erübrigen sie die Anwesenheit des Menschen am Tätigkeitsort (zum Beispiel, im Kosmos, in der Tiefsee, in der industriellen Produktion), also an solchen Arbeitsplätzen, an denen Arbeit mit hohen physischen Anforderungen oder unter gesundheitsschädigenden Einflüssen (wie Staub, Hitze, Gase oder Strahlen) erfüllt werden muß.

In der Produktion werden sogenannte Industrieroboter angewendet. Das sind universell einsetzbare Bewegungsautomaten mit mehreren Achsen, deren Bewegungen frei (d.h. ohne mechanischen Eingriff) programmierbar sind. Die Industrieroboter sind mit Greifern, Werkzeugen oder anderen Fertigungsmitteln ausgerüstet. Der Roboterarm kann sich auf und ab oder vor und zurück bewegen. Mehr Bewegungsraum eröffnen zusätzlich sich drehende Arme.

**Слова к контрольной работе № 4 (5 - й вариант)**

1. die Achse ось 2. die Arbeitsgeschwindigkeit рабочая скорость 3. ausrüsten 1. Снабжать 2. тех. оборудовать 4. das Beschichten нанесение покрытия 5. das Beschicken загрузка, засыпка (доменной или шахтной печи) 6. sich bewegen 1. двигаться 2. вращаться 7. der Eingriff вмешательство 8. einsetzen применять, использовать 9. ermitteln добывать ( сведения), разыскивать, обнаруживать, устанавливать 10. erübrigen сберегать, сэкономить 11. das Fahrzeug транспортное средство 12. die Fertigung изготовление, производство 13. gesundheitsschädigend вредный для здоровья 14. die Genauigkeit точность 15. der Greifer 1. захват 2. грейфер 16. die Handhabung 1. управление 2. манипулирование 17. das Hinterrad заднее колесо 18. das Kleben 1. склеивание 2. прилипание 19. kontinuierlich непрерывный, неразрывный 20. die Leistungsfähigkeit 1. мощность 2. производительность 21. paarweise попарно, парами 22. das Pressen прессование 23. das Schmieden ковка 24. die Schraubeinrichtung винтовое устройство 25. das Schweißen сварка 26. steuern 1. управлять 2. регулировать 27. der Überzug 1. покрытие 2. плёнка, слой 3. оболочка 28. verrichten совершать (работу) 29. vorbeiführen an (Dat.) проводить мимо чего – либо 30. das Vorderrad переднее колесо 31. die Vorrichtung устройство, приспособление 32. das Weltniveau мировой уровень

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4**

Вариант №6

Задание №1

Перепишите предложения, подчеркните обособленные причастные обороты. Предложения переведите.

Образец:

Die Möglichkeiten der modernen Maßtechnik nutzend, können die Gelehrten … - Используя возможности современной измерительной техники, учёные могут…

1) Die gewisse manuelle Tätigkeit des Menschen maschinell erfüllend, gewinnen die Roboter in der Industrie immer mehr an Bedeutung. 2) Für die Kernforschung entwickelt, werden die Telemanipulatoren von Ferne gesteuert. 3) Auf die Befreiung des Menschen von der Handarbeit gerichtet, ist die Mechanisierung ein wesentlicher Bestandteil der modernen Produktion.

Задание №2

Превратите союзные уловные придаточные предложения в бессоюзные. Предложения переведите.

Образец:

Wenn man sehr kleine und genaue Löcher machen will, so können solche Löcher mit dem Laserstrahl gebohrt werden. - Man will sehr kleine und genaue Löcher machen. Solche Löcher können mit dem Laserstrahl gebohrt werden.

Если вы хотите сделать очень маленькие и точные отверстия, то такие отверстия можно сверлить с помощью лазерного луча.

1) Wenn man einen Roboter als «Transporter» einsetzen will, so ist es erforderlich, den Ablauf des technologischen Prozesses und die Folge der Arbeitsgänge für den Roboter gründlich zu studieren. 2) Wenn unser Betrieb die Werkstücke von hoher Qualität braucht, so kann man die Industrieroboter anwenden. 3) Wenn die Produktion dieses Werkes dem Weltniveau entspricht, so kann unsere Firma mit diesem Werk einen Kaufvertrag abschließen. 4) Wenn diese Geräte in Ihrem Exportprogramm stehen, so bereiten unsere Kunden eine Anfrage vor.

Задание №3

Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с «zu». Предложения переведите.

Образец:

Es gibt noch viele zu lösende Probleme des Raumfluges.

Есть еще много проблем космического полета, которые предстоит решить..

1) Die zu bedienende Mashine gibt die genaue Information. 2) Die zu installierenden Rechenanlagen haben eine hohe Kapazität. 3) Der zu packende Koffer lag auf dem Sofa. 4) Die geforderte Genauigkeit kann durch die anzuwendenden Laser erreicht werden

Задание №4

Переведите следующие сложноподчинённые предложения.

1) Als Robert Koch Tuberkulosebazillus fand, war er 39 Jahre alt. 2) Wenn die Studenten die Prüfungen ablegen, haben sie immer viel zu tun. 3) Nachdem die Roboter im Maschinenbau eingesetzt worden waren, stieg die Arbeitsproduktivität bedeutend. 4) Es vergingen einige Tage, bis er uns anrief. 5) Der Junge machte das Licht an, bevor er das Zimmer betrat.

Задание №5

**Прочтите текст и переведите его письменно.**

**ROBOTERTECHNIK**

Zur Zeit konzentriert sich die Anwendung der Industrieroboter auf das Beschicken metallurgischer Anlagen, Schmieden und Pressen, auf das Beschicken von Werkzeugmaschinen in der mechanischen Fertigung. Weit verbreitet ist der Robotereinsatz beim Schweißen, Lackieren, Beschichten, Aufbringen galvanischer Überzüge, Kleben von Teilen, bei den Montageoperationen.

Die Verbreitung von Montagerobotern nimmt relativ stark zu. Montagesysteme können sehr komplex sein. In einem Automobilwerk z.B. montieren zwei Roboter im Zusammenwirken mit der Vorrichtung, einer Schraubeinrichtung und einer Fernsehanlage paarweise die Vorder- und Hinterräder an Fahrzeugen, die kontinuierlich an ihnen vorbeigeführt werden.

Mit Hilfe von Industrierobotern werden nicht nur bessere ökonomische und technische Ergebnisse erreicht, sondern auch wesentlich günstigere Arbeitsbedingungen geschaffen. Die Arbeitsproduktivität kann erheblich gesteigert werden, die Arbeitsgeschwindigkeit erhöht sich, die Genauigkeit verbessert sich. Also alle Parameter, die die Leistungsfähigkeit eines Prozesses charakterisieren, werden günstiger.

**Слова к контрольной работе № 4 (6 - й вариант)**

1. die Achse ось 2. die Arbeitsgeschwindigkeit рабочая скорость 3. ausrüsten 1. Снабжать 2. тех. оборудовать 4. das Beschichten нанесение покрытия 5. das Beschicken загрузка, засыпка (доменной или шахтной печи) 6. sich bewegen 1. двигаться 2. вращаться 7. der Eingriff вмешательство 8. einsetzen применять, использовать 9. ermitteln добывать ( сведения), разыскивать, обнаруживать, устанавливать 10. erübrigen сберегать, сэкономить 11. das Fahrzeug транспортное средство 12. die Fertigung изготовление, производство 13. gesundheitsschädigend вредный для здоровья 14. die Genauigkeit точность 15. der Greifer 1. захват 2. грейфер 16. die Handhabung 1. управление 2. манипулирование 17. das Hinterrad заднее колесо 18. das Kleben 1. склеивание 2. прилипание 19. kontinuierlich непрерывный, неразрывный 20. die Leistungsfähigkeit 1. мощность 2. производительность 21. paarweise попарно, парами 22. das Pressen прессование 23. das Schmieden ковка 24. die Schraubeinrichtung винтовое устройство 25. das Schweißen сварка 26. steuern 1. управлять 2. регулировать 27. der Überzug 1. покрытие 2. плёнка, слой 3. оболочка 28. verrichten совершать (работу) 29. vorbeiführen an (Dat.) проводить мимо чего – либо 30. das Vorderrad переднее колесо 31. die Vorrichtung устройство, приспособление 32. das Weltniveau мировой уровень